

ANDREIU baron de ȘAGUNA.

Discurs rostit la Academia Română în ziua de 13 (26) Martie 1900 în ședință solemnă sub președința Majestății Sale Regelui,
de

Nicolae Popea

Episcopul Caransebeșului.

(Continuare).

Majestatea Voastră,
Alteță Regală,
Onorați colegi!

Pe lângă un astfel de zel documentat din partea lui Șaguna pe terenul școlastic, atât în cele teoretice cât și cele practice, nu e mirare, deci, că la moartea lui se adau în arhidieceză: un institut pedagogic-teologic arhidieceșan, sau „Andreianul”, un gimnasiu complet cu școale reale, comerciale și de fetițe, cu un personal din cei mai calificați profesori, în Brașov, un gimnasiu interior în Brad, 10 școale capitale sau normale și la vre-o 6—700 școale elementare.

Pe terenul literar nu știu în adevăr ce să admir mai mult: talentul și erudiția, ori activitatea lui Șaguna? Considerând ocupațiile lui multe și diferite în afaceri bisericesti, politice naționale, școlastice, apoi trebuie să ne prindă mirarea că el mai putu rămâne timp încă și pentru studiul literar, și încă profunde și grele, pe cât necălcate de alții la noi înainte de dînsul. Da, în mijlocul luptelor continue, el mai află timp și pentru studiul serios, prin care ne învățu literatura în mod considerabil, parte compunând însuși o mulțime de cărți: dogmatice, canonice, istorice și școlare de mare preț, parte retipărind toate cărțile voluminoase bisericesti rituale, trecându-le însuși prin reviziune. Până chiar și manuscrisurile și corecturile încă le aduna și le lega spre păstrare. Diligența lui era fără seamăn. Studiul canonic era puțin cunoscut până la dînsul între Români, el mai cu seamă ne familiarisă cu acela și cu literatura bisericască peste tot.

Mare e numărul operelor date la lumină de Șaguna. Operele acestea se împart peste tot: în opere compuse de el însuși, în cărți retipărite de dînsul și în cărți ce le încredinșase el altora spre compunere ori traducere și apoi le tipări în tipografia arhidieceșană. El însuși ne spune aceasta, zicînd:

„Am atîna mai sus că am lucrat mai mult ani la acest op (Dreptul canonic), și mărturisesc aceasta și a doua oară, înșă nu pentru-că aș fi fost indiferent către întreprinderea mea aceasta, ci pentru-că eram prea mult ocupat cu lucruri oficiale încă atunci când eram în posturi subalterne bisericesti, ear de când am primit, înainte cu douăzeci de ani, ca Episcop cărna bisericel noastre din Ardeal, și mai mult mi-s-au înmulțit trebile; pentru-că am recunoscut numai decât necesitatea cea mare și înțelegătoare pentru unele cărți bisericesti și școlare, cari nu ierta fără pagubă învederată a binelui comun amânarea retipăririi unora și compunerii și edării altora, dintre cari cele bisericesti toate le-am retipărit, ear dintre cele școlare și științifice unele le-am compus eu și altele le-am încredinșat unor bărbați științifici spre compunere ori traducere, și așa le-am tipărit în tipografia, care am fundat-o eu și am dăruit-o Bisericii noastre din Ardeal”¹⁾.

1) Introducerea în „Compendiul de Dreptul canonic”, de Andreiu Baron de Șaguna etc., p. XII.

Operele compuse și date la lumină de Șaguna sunt:

1. Promemoria despre dreptul de autonomie a Bisericii ortodoxe române din Ardeal (1849).
2. Adaos la această Promemorie (1850).
3. Promemoria către ministrul austriac de culte (1851).
4. Elementele Dreptului canonic (1854).
5. Cunoștințe folositoare despre trebile căsătorilor (1854).
6. 26 cuvîntări la sărbători mari (1855).
7. Recurs sau gravamine în contra ministrului austriac de culte, Thun (1855).
8. Respingerea unor atacuri privitoare la traducerea Bibliei (1858).
9. Datorințele supușilor către Monarhul lor (1858).
10. Istoria bisericască, în 2 tomuri (1860).
11. Antorismul sau deslușiri comparative la dorințele clerului din Bucovina (1861).
12. Tot aceasta tradusă în limba germană.
13. Hirotesier și Hirotonier (1861).
14. Instrucțiune pentru învățători (1862).
15. Rînduiala sfințirii bisericilor prin arhieriu (1862).
16. Proiect de regulament pentru afaceri bisericesti școlare și fundamentale (1864).
17. Actele sinoadelor bisericesti din 1850, 1860 și 1864.
18. Instrucțiune pentru directorii școlarii (1865).
19. Rînduiala sfințirii de Episcop (1865).
20. Instrucțiune pentru profesorii Seminarului arhidieceșan (1865).
21. Scrisori apologetice (1867).
22. Compendiu de Dreptul canonic (1868).
23. Drepturile și datorințele civile pentru școlarele poporare (1870).
24. Enchiridion, carte manuală de canoe (1871).
25. Manual de studiul pastoral (1872).
26. Călindarul Tipografiei arhidieceșane.

Cărțile revăzute, corese și retipărite de Șaguna sunt toate cărțile rituale bisericesti, începînd cu Biblia ilustrată, în număr de 37; ear cărțile compuse și traduse de alții la dispozițiunea lui sunt diverse cărți școlare, în număr de 26.

Șaguna, cunoscînd însemnătatea și folosul cel mare al unei tipografii pentru înaintarea în cultură a poporului și spriginirea autorilor români, înfiinșă încă la anul 1850 tipografia Arhidieceșană împreună cu fondul aceleia. Mare fu bucuria lui la inaugurarea tipografiei sale, la actual

sfințirea apei în localul aceleiași în luna lui August 1850, celebrat cu solemnitate, și când vîzî el cel dintîiu product literar eșit la moment din teascurile noiei tipografii. Acel prim product a fost o poezi-oară ocașională dedicată lui însuși de laureatul poet Andreiu Murășianu, care după aceea, ca un imn al lui Șaguna, se cântă la toate ocașunile și este următoare:

„Respiră Români, dedată în suferințe,
Vîzînd că aspra-ți soarte începe a se schimba.

Destul zăcuși în umbră, în oarba neștiinșă,
Trecută cu vederea, dar' nu din culpa ta.
Respiră, căci Pronia, ce poartă cărna în lume

Mișcată de durere și vechiul tîu suspîn,
Trimise turmei sale păstor al cărui nume
Insușă reverinșă, respect la străin.

În el româna gîntă privește-al seu părinte,
Renăscător d'un popor înfrînt de jugul greu,
Ce în semn de mulțumire ti strigă în dulci cuvînte:

Trăiasc' Andreiu Șaguna, prea demnul
Arhieriu!”

Cunoscînd el mai încolo necesitatea și puterea presei, fundă cu începutul anului 1853 și ziarul național „Telegraful Român”, sub redacțiunea cunoscutului literat Aron Florian.

Și ce să zicem în sfîrșit de prima asociațiune română, de „Asociațiunea transilvană română pentru literatura română și cultura poporului român”²⁾ Șaguna a fost aproape fondatorul și ocrotitorul ei. El îmbrățișă această idee cu căldură; el se puse în frunte cu bunăvoinșă; la el se compuse prima petițiune către regim pentru încuviinșare; el o subscrise la primul loc, în mijloci celelalte subscrieri și o așternu regimului; el interveni la regim, purtă corespondențele și primi rezoluțiunile acestuia, și în fine convoacă conferinșă pentru compunerea statutelor, precum și prima adunare constituantă în 1861, funcționînd la ambele ca președinte; el compuse și proiectul de statute și conduse singur toate afacerile până la inaugurare.

Cipariu, fost membru al Academiei, zice la inaugurarea Asociațiunii:

„Să urăm domni și frați, și acelu mare bărbat al națiunii, care de la început cu căldură a cuprins la sine și fără preget a condus până în momentul de acum idea acestei asociațiunii, care astăzi din idee trece în realitate. Șă-ți urăm din inimă călduroasă, cu sinceritate nefășărită și cu rîsunet strălucitor, ca cel ce l'a înălțat la această mare treaptă să-ți Insușă purtarea de grije părintească pentru națiunea română nu numai în cele sfînte și Dumnezeuști, ci și în cele ce se țin de bunăstarea unui popor demn de o soarte mai bună; de bunăstarea nu numai materială, ci și mai virtos de acea stare eminentă, ce distinge pe o națiune cultă de un popor, precum cuvîntul distinge pe om de alte veșuitoare

pe acest pămînt. Să-ți urăm ca să-ți vadă efectuate intenșiunile mărinimoase, ce le nutrește către națiunea română, să-ți vadă națiunea fericită, mai fericită de cum o aflase la începutul păstoriei sale, să-ți vadă mîngăierea cu ochii, răpaușul și mulțumirea sufletului încă și în viața aceasta. Să-ți cerem zile fericite, în mijlocul națiunii ajunse la fericire, zile multe și împreunate cu nelincetata mulțumită din partea acelei națiuni bune și tînăr simțitoare; cerînd și rugîndu-ne ca și de aci înainte să binevoasca a cuprinde și a sprîm, a ajuta și a spriginii această tînără societate, pe care a iubit-o și a ocrotit-o de la leagîn până în momentul de față. Să trăiți Excelenșia Voastră!”³⁾

Ear' Barișiu, tot în această materie scriind despre Șaguna, după ce citează câteva paragrafe din statutele Asociațiunii, apoi adaugă:

„Știți D-voastră al cui spirit vorbește mai virtos din acești paragrafi al statutelor? La constituirea ei (Asociațiunii) a fost adunată floarea și lamura națiunii, cu metropolitii și cu toți funcționarii înalți în fruntea sa; redactorul înșă al statutelor noastre a fost metropolitul Andreiu baron de Șaguna, după cele trei proiecte elaborate separat de T. Cipariu, G. Barișiu, Ioan Pușcariu. . .

„Generațiuni, cari succedați celei bătrîne, onorați umbra redactorului statutelor din 1861 ș. c. l.”⁴⁾

Interesante sunt și vorbirile ce le ținî Șaguna la cele două adunări, la conferinșă și la prima adunare constituantă, precum și la a doua adunare generală din Brașov la 1862. Dar' unde ne permite spațiul și timpul de a reproduce ceva dintr'însele aici?

Insemn mai încolo că Șaguna a fost cel dintîiu, care a introdus limba română în oficiu față cu jurisdicțiunile civile și care a primit și introdus literile latine în oficiul seu după sistemul ortografic al comisiunii filologice, la adunarea generală din Brașov în 1862.

(Va urma.)

Academia Română

Anul 1900—1901

(Urmare și fine).

C. Personalul Comisiunilor.

I. Comisiunea permanentă a Bibliotecel. Membrii: Dl Quintescu N., secretar al Secțiunii Literare. Dl Maniu V., secretar al secțiunii istorice. Dl Ștefănescu Gr., secretar al Secțiunii Științifice.

II. Membru conservator al Colecțiunii numismatice: Sturdza D. A.

III. Comisiunea pentru cercetarea cărților tipărite intrate la concurs pentru:

Marele Premiu Năsturel-Herăscu din Seria B. de 12.000 Lei destinat celei mai bune cărți în limba română cu conținut de

3) Actele privitoare la urzirea Asociațiunii, p. 85 și 90.
4) „Transilvania”, Foia-Asociațiunii etc., Nr 2 din 1876, p. 24.

ECONOMIE.

Cereale (bucate).

De aci încolo prețurile pe piețe se scotesc în coroane și după 50 kilograme, ear' nu ca și până acum, după maza metrică (100 kilograme).

Prețurile dela 15 Maiu n. In Arad:

Grâul cel mai bun . . . cor.	7.30—7.40.
Cucuruz	5.10—5.20.
Săcară	5.70—5.80.
Orz	5.20—5.30.
Ovės	4.40—5.—

Cursul pieții din Arad.

Hârtie-monetă română	Camp. f.	9-48 vând	9.52
Lire turcești			—
Imperiali (15 R. aur)		18.90	19.—
Ruble rusești 100 à		126.—	12.—
Galbeni		5.58	5.68
Napoleon-d'or		9.48	9.55
100 Marce germane		58.50	58.95
Livre sterling		11.90	12.50

S p i r t :

25 Aprilie

Spirt rafinat; cu toptanu	115.—
" " cu micu	118.—
" brut cu toptanu	113.—
" " cu mic	116.—

Porcă :

(Piața Steinbruch)

Ungari; greutate:	
bătrâni 380—400 kg.	52—54 cr. p. kg.
tineri 320—390 "	55—56. " " "
" 250—320 "	54—55. " " "
" până 250 "	54—56. " " "
mijlocie 240—260 "	" " "

Din „Biblioteca Noastră”, ridigeată cu multă pricepere și îngrijire de dl *Enea Hodoș*, profesor la institutul preparandial din Caransebeș, au mai apărut de curând și ni-s'au trimis următoarele broșurele:

Nr. 29. „Balade populare”, opt la număr, alese din poeziile marelui nostru V. Alexandri;

Nr. 30. „Comoara”, „Capra cu șapte iezi”, două piese teatrale pentru copil, de N. Baias;

Nr. 31. „Două Novele”, de I. Slavici și A. Vlăduța.

Ca și cele de până acum, toate trei aceste din urmă broșurele ale „Bibliotecii Noastre” din Caransebeș — și ca tehnică, și ca cuprins sunt niște lucrări minunate, plăcute și folositoare pentru ori-și-care om cu carte, îndeosebi însă pentru școlarii mai înaintați. Ar fi un păcat să lipsească din casa fiecărui cărturar cu familie, dar mai virtos din bibliotecile noastre.

Fiecare exemplar se vinde cu 14 cr. (28 fil.) și se poate procura dela directorul numitei bibliotecii, E. Hodoș în Caransebeș.

Tipografia

„Tribuna Poporului”

arangiata fiind cu material nou

primește spre executare:

Tipărituri de bancă, Cărți, Ori-ce tipărituri.

Invitări la nuntă, Anunțuri funebre, etc.

Cele mai

moderate prețuri!!

Banca generală de asigurare mutuală.

„TRANSILVANIA”

423 7—43

IN SIBIU.

asigurează pe lângă cele mai favorabile condițiuni:

1. în contra primejdiei de foc și de exploziuni; clădiri de ori-ce fel, mărfuri, produse de câmp, mobile ș. a.;

2. pe viața omului în toate combinațiunile, precum: asigurări de capitaluri în cazul morții și pentru terminuri fixate, de zestre și de rente.

Deslușiri se dau, și oferte de asigurări se primesc din comitatele: Arad, Bichiș, Bihor, Oânad, Caraș-Severin, Timiș și Torontal

Agentura principală din Arad.

Strada (Széchenyi Nr. 1. casa dlui avocat Dr. Virgil Bogdan etagiul II.) precum și prin agenturile cercuale și speciale.

Imprumuturi ieftine pe amortisație

Recomand în atențiunea on. proprietari de pământ și proprietari de case în Arad-centru, că prin mijlocirea mea pot obține până la cele mai mari sume și pe lângă condițiuni foarte favorabile

imprumuturi ieftine amortisaționale cu amortisație de 15—50 ani.

Nu comput înainte nici un fel de remunerație, convertesc datorii vechi, de asemenea la dorință anticipez de la mine cheltuelile de intabulare.

Provocându-mă la faptul, că de mai mulți ani la foarte numeroși înși i-am implinit spre cea mai mare mulțumire a lor trebuințele de imprumuturi, rog cu toată stima pe on. domni proprietari de pământ și proprietari de case, ca în propriul lor interes cu deplină încredere să se adreseze mie cu afacerile lor de imprumuturi.

Imprumuturile sunt pe camete de 4% 4½ și 5%

pe lângă amortisare corespunzătoare din capital

Institut de imprumut pe imobile și moșii 220—7

Szűcs F. Vilmos

ARAD, F6-ut Nr. 5, vis-à-vis cu moara Széchenyi.

A apărut

Și să află de vânzare la administrația „Trib. Poporului”

următoarele opuri:

- | | | |
|---|-----------|----------------|
| 1.) „Calendarul nostru” — pe 1900. prețul | — — — — — | cor. —.60 fil. |
| 2.) „Amic Poporului” — de Titus Vuculescu, pretor. Indreptar practice în cause administrative. Prețul | — — — — — | „ 1.— „ |
| 3.) „Lupta pentru drept de Dr. Rudolf Ihering traducere de T. V. Păcățean, prețul | — — — — — | „ 2.— „ |
| 4.) „Judecătorile cu jurații” — de Teodor V. Păcățeanu, prețul | — — — — — | „ —80 „ |
| 5.) „Libertatea” — de Ioan Stuart Mill, tradusă de T. V. Păcățeanu, prețul | — — — — — | „ 2.— „ |
| 6.) „Principiile politicele”, după Dr. T de Holtzendorf, de T. Păcățeanu —prețul | — — — — — | „ 4.— „ |
| 7.) „Caractere morale” — exemple și sentințe culese din istoriile și literaturile popoarelor vechi și moderne, de Ioan Popea, profesor în Brașov. Prețul. | — — — — — | „ 2.50 „ |
| 8.) „Războiul pentru neatârare” și „Povestea unei coroane de oțel” ambele de George Coșbuc. Prețul Războiului | — — — — — | „ 1.20 „ |
| Prețul „Coroanei” | — — — — — | „ 1.60 „ |
| 9.) „Din vremuri apuse” — de Judita Secula nasc. Truția — prețul | — — — — — | „ 1.— „ |
| 10.) „Vieritul” — de Petru Vancu, prețul | — — — — — | „ 1.— „ |
| 11.) „Teoria Dramei” — de Dr. Iosif Blaga. Prețul: | — — — — — | „ 3.60 „ |
| 12.) „Juvenilia” — de Sextil Pușcariu. Preț: | — — — — — | „ 1.60 „ |
| 13.) „Cuvântări bisericesti” — traduse de Ioan Genț. Preț. | — — — — — | „ 5.— „ |
| 14.) „Pribeag” — de Ioan Iosif Sceopul, preț | — — — — — | „ 1.50 „ |
| 15.) Instrucțiuni populare despre Datorințele și Drepturile purtătorului de dare edate de Vilhelm Niemandz prețul | — — — — — | „ 1.20 „ |
| 16.) „Liturgia Stului Ioan Crisostom” (pe note) pentru cor mixt pe 4 voci — de Nicolae Stefu învățator în Arad. Aceasta liturgie conține toate cântările liturgice, ce ară să răspundă corul în Dumineci și sărbători. Pe lângă acestea mai conține irmoase pricesne și un adaus de cântece populare. Toate imnele se pot cânta și numai pe 2—3 voci. Prețul unui exemplar s'a redus dela 6 la 5 coroane. | | |

La comanda să se mai adauge de fle-care op 10 fileri spese postale.